

上海寻旧指南丛书

上海老城厢、龙华 与徐家汇寻旧

450余幅珍贵
老照片，看尽
上海前世今生

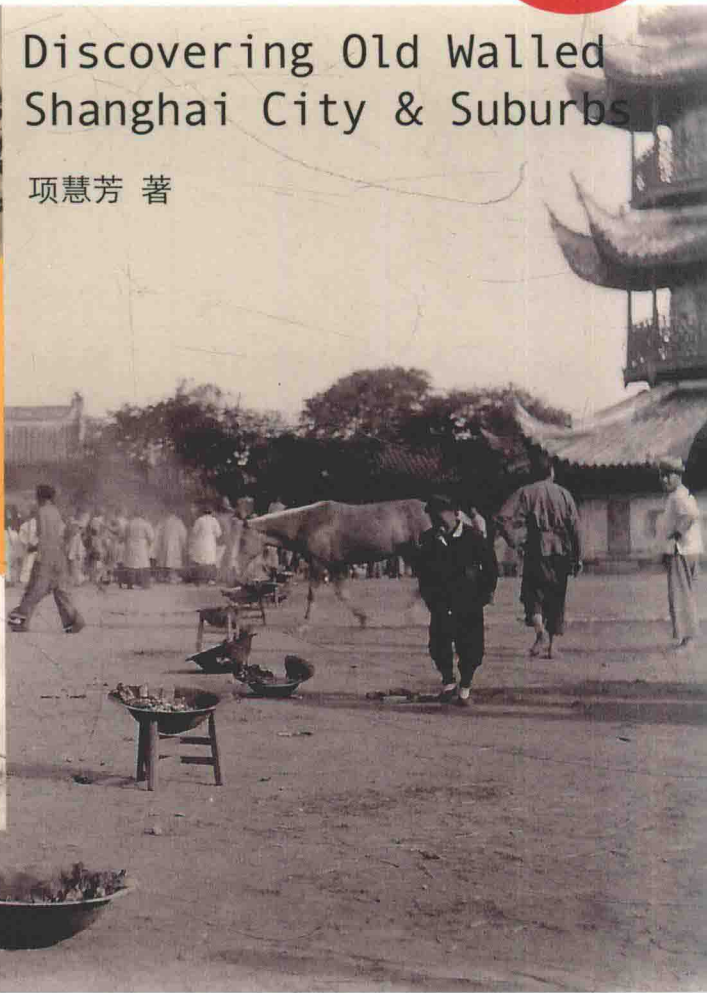
Discovering Old Walled
Shanghai City & Suburbs

项慧芳 著

一幅独家视角的上海历史画卷，
一部极为怀旧的老上海旅游指南

发掘老上海家族史料，历数沪上人文掌故，呈现上海千姿百态，将上海特有的底蕴和气质阐释得淋漓尽致。

作者首次公开私家珍藏老照片，以飨对上海怀有深情的读者。



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

上海寻旧指南丛书

上海老城厢、龙华与徐家汇寻旧

Discovering Old Walled
Shanghai City & Suburbs

项慧芳 著



人民文学出版社

PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

上海老城厢、龙华与徐家汇寻旧 / 项慧芳著. — 北京 : 人民文学出版社, 2017

(上海寻旧指南丛书)

ISBN 978-7-02-012293-6

I. ①上… II. ①项… III. ①古建筑—介绍—上海IV. ①K928.71

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第326419号

责任编辑 甘 慧 张玉贞 崔 莹
装帧设计 杨钟玮

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街166号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 刷 上海利丰雅高印刷有限公司
经 销 全国新华书店等

字 数 110千字
开 本 890毫米×1240毫米 1/32
印 张 8.75
版 次 2017年3月北京第1版
印 次 2017年3月第1次印刷

书 号 978-7-02-012293-6
定 价 78.00元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话: 01065233595



代序 / 熊月之 自序

第一章 老上海发展回顾 14

古上海镇地图 22

第二章 老城厢寻旧 30

第一节 城北寻旧 36

- 1) 大境阁和老城墙遗址
- 2) 白云庵 (白云观)
- 3) 露香园和露香池石
- 4) 青莲庵
- 5) 小娘坟
- 6) 九亩地
- 7) 小北门
- 8) 老北门
- 9) 春申君庙
- 10) 振武台
- 11) 新北门
- 12) 旧校场
- 13) 沉香阁
- 14) 豫园和城隍庙
- 15) 广福寺
- 16) 三牌楼、四牌楼
- 17) 县前街、上海县知事府
- 18) 敬业书院
- 19) 海防同知署、沪军都督府、陈英士纪念塔

- 20) 世春堂
- 21) 沪南钱业公所
- 22) 万军台、丹凤楼
- 23) 金利源码头和十六铺地区
- 24) 潮州会馆
- 25) 木商会馆
- 26) 小东门
- 27) 泉漳会馆
- 28) 施庙 虹桥
- 29) 赵孟頫故居
- 30) 西门武圣宫
- 31) 老西门
- 32) 白云观、雷祖殿、上海美术专科学校

第二节 城南、南城外东部寻旧 66

- 33) 文庙
- 34) 半泾园
- 35) 万寿宫 (新)
- 36) 小桃园清真寺
- 37) 黄婆庵
- 38) 也是园
- 39) 吾园
- 40) 龙门书院
- 41) 一粟庵
- 42) 小西门
- 43) 社稷坛
- 44) 大南门
- 45) 咸宜堂
- 46) 清心堂
- 47) 大校场

- 48) 留云禅寺
- 49) 小南门、千年银杏树
- 50) 郁泰丰田耕堂
- 51) 乔家路“梓园”
- 52) 徐公祠和“九间楼”
- 53) 乔家栅
- 54) 药王庙
- 55) 日涉园
- 56) 书隐楼
- 57) 火神庙
- 58) 苏松大道署
- 59) 漕仓
- 60) 大东门
- 61) 关桥和江海南关
- 62) 潮惠会馆
- 63) 篾竹街
- 64) 花衣街和上海的棉花事业
- 65) 董家渡天主堂
- 66) 商船会馆

第三节 城南寻旧 92

- 67) 上海南站
- 68) 三山会馆
- 69) 沈家花园
- 70) 半淞园
- 71) 江南机器制造总局
- 72) 高昌庙

第三章 豫园、城隍庙 100

第一节 城隍庙、豫园寻旧 104

第二节 豫园、城隍庙的历史变迁 144

城隍庙历史简述
豫园园林的变迁
城隍庙的发展

第四章 龙华寺探源 180

第一节 龙华寺 162

第二节 龙华会 174

第五章 徐家汇 182

第一节 徐家汇简述 184

第二节 徐家汇寻旧 190

- 1) 徐家汇天主堂
- 2) 徐汇公学、依纳爵公学
- 3) 徐家汇藏书楼
- 4) 徐家汇圣母院
- 5) 徐家汇观象台
- 6) 南丹公园
- 7) 土山湾孤儿院
- 8) 启明女校
- 9) 东亚同文书院

第六章 追忆上海老城厢 206

- 1) 百年前的老城厢
- 2) 老城厢的众生相
- 3) 老城厢里的水系
- 4) 老城厢传承古老风俗的牌坊
- 5) 上海人的出行
- 6) 老城厢的饮食
- 7) 老城厢里的老虎灶
- 8) 老城厢的其他营生
- 9) 老城厢里的红白喜事
- 10) 小刀会在老城厢造反以及带来的灾难
- 11) 南市老街
- 12) 当地人的娱乐
- 13) 老城厢的消失

附录 260

老城厢新旧路名对照
旧上海传统节庆（阴历）
老城厢方言和俗语
参考文献

上海寻旧指南丛书

上海老城厢、龙华与徐家汇寻旧

Discovering Old Walled
Shanghai City & Suburbs

项慧芳 著



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

谨将本书献给先父项友才(1932-2015)

感谢您对文史的热爱影响了我的一生



上海老城厢、龙华与徐家汇寻旧

Discovering Old Walled
Shanghai City & Suburbs





代序 / 熊月之 自序

第一章 老上海发展回顾 14

古上海镇地图 22

第二章 老城厢寻旧 30

第一节 城北寻旧 36

- 1) 大境阁和老城墙遗址
- 2) 白云庵 (白云观)
- 3) 露香园和露香池石
- 4) 青莲庵
- 5) 小娘坟
- 6) 九亩地
- 7) 小北门
- 8) 老北门
- 9) 春申君庙
- 10) 振武台
- 11) 新北门
- 12) 旧校场
- 13) 沉香阁
- 14) 豫园和城隍庙
- 15) 广福寺
- 16) 三牌楼、四牌楼
- 17) 县前街、上海县知事府
- 18) 敬业书院
- 19) 海防同知署、沪军都督府、陈英士纪念塔

- 20) 世春堂
- 21) 沪南钱业公所
- 22) 万军台、丹凤楼
- 23) 金利源码头和十六铺地区
- 24) 潮州会馆
- 25) 木商会馆
- 26) 小东门
- 27) 泉漳会馆
- 28) 施庙 虹桥
- 29) 赵孟頫故居
- 30) 西门武圣宫
- 31) 老西门
- 32) 白云观、雷祖殿、上海美术专科学校

第二节 城南、南城外东部寻旧 66

- 33) 文庙
- 34) 半泾园
- 35) 万寿宫 (新)
- 36) 小桃园清真寺
- 37) 黄婆庵
- 38) 也是园
- 39) 吾园
- 40) 龙门书院
- 41) 一粟庵
- 42) 小西门
- 43) 社稷坛
- 44) 大南门
- 45) 咸宜堂
- 46) 清心堂
- 47) 大校场

- 48) 留云禅寺
- 49) 小南门、千年银杏树
- 50) 郁泰丰田耕堂
- 51) 乔家路“梓园”
- 52) 徐公祠和“九间楼”
- 53) 乔家栅
- 54) 药王庙
- 55) 日涉园
- 56) 书隐楼
- 57) 火神庙
- 58) 苏松太道署
- 59) 漕仓
- 60) 大东门
- 61) 关桥和江海南关
- 62) 潮惠会馆
- 63) 箴竹街
- 64) 花衣街和上海的棉花事业
- 65) 董家渡天主堂
- 66) 商船会馆

第三节 城南寻旧 92

- 67) 上海南站
- 68) 三山会馆
- 69) 沈家花园
- 70) 半淞园
- 71) 江南机器制造总局
- 72) 高昌庙

第三章 豫园、城隍庙 100

第一节 城隍庙、豫园寻旧 104

第二节 豫园、城隍庙的历史变迁 144

城隍庙历史简述

豫园园林的变迁

城隍庙的发展

第四章 龙华寺探源 160

第一节 龙华寺 162

第二节 龙华会 174

第五章 徐家汇 182

第一节 徐家汇简述 184

第二节 徐家汇寻旧 190

- 1) 徐家汇天主堂
- 2) 徐汇公学、依纳爵公学
- 3) 徐家汇藏书楼
- 4) 徐家汇圣母院
- 5) 徐家汇观象台
- 6) 南丹公园
- 7) 土山湾孤儿院
- 8) 启明女校
- 9) 东亚同文书院

第六章 追忆上海老城厢 206

- 1) 百年前的老城厢
- 2) 老城厢的众生相
- 3) 老城厢里的水系
- 4) 老城厢传承古老风俗的牌坊
- 5) 上海人的出行
- 6) 老城厢的饮食
- 7) 老城厢里的老虎灶
- 8) 老城厢的其他营生
- 9) 老城厢里的红白喜事
- 10) 小刀会在老城厢造反以及带来的灾难
- 11) 南市老街
- 12) 当地人的娱乐
- 13) 老城厢的消失

附录 260

老城厢新旧路名对照

旧上海传统节庆（阴历）

老城厢方言和俗语

参考文献



代序

Preface

世界上城市的风貌，有如山间之绿叶，千姿百态。世界上城市的历史，一如人间之指纹，各不相同。每个城市都有自己的特点，都有值得游人观赏的地方，都有值得学人研究的地方。但是，像近代上海这样，景观之怪异，结构之独特，历史之奇谲，实在是绝无仅有的异数，不可复制的特例。

有谁见过，一个城市有三个行政实体，彼此独立，互不统辖，它们政治体制不同，管理机构不同，司法系统不同，交通系统不同（不同区域有轨电车的路轨宽度不同），供电系统不同（有的地区是115伏，有的地区是220伏），甚至公文语言也不同？这就是近代上海。

假如有人想从南京路乘电车去中国城里的某个地方，他必须先乘英国电车到租界的爱德华七世大街（今延安东路），接着穿过马路进入法租界，乘法国电车到南头，然后穿过民国路，再乘中国电车继续前行。在这趟半个多小时的路途上，首

先可看到是穿着英国警察制服的英国人、白俄人和印度锡克族人，然后是穿着法国警察制服的法国人、白俄人和越南人，最后是中国警察。^①

这是哪个时代哪个地区都找不出第二例的怪异城市。有人将她称为东方的巴黎，有人将她称为亚洲的纽约，有人将她与印度的孟买并提。就城市的人口规模、贸易功能、时尚特点、城乡关系诸方面而言，上海与那些城市或许在某一点上有些相似，但是就城市整体而言，则全然不同。

从整体上说，近代上海是个多元的城市，是有的地方有序、有的地方混乱的城市，是局部有序而全局无序的城市，是文明与野蛮共处、先进与落后并存、传统与现代交叉的城市。多元产生差异，多元产生杂交，多元产生缝隙。于是，来到这里的人，发生在这里的事，出现在这里的物，便与别处大不一样。摩天大楼与滚地龙，自来水与臭水浜，百万富翁与穷瘪三，海关大钟，礼查饭店，巴夏礼像，刘海粟画，沙逊哈同，红头阿三，英国人，法国人，犹太人，广东人，宁波人，苏北人，会馆公所，连台本戏，跑马跑狗，选举美女，

^①石海山等著，朱荣发译：《挪威人在上海150年》，上海译文出版社，2001年，第70页。

种种人、事、物，形形色色，异彩纷呈，将这座城市装点得光怪陆离。

八十多年前出版的《上海生活》中，徐国桢已经发出这样的赞叹：

“上海”，多么迷人的两个字！许许多多的人，早已一致地称颂上海了；许许多多的人，渴望上海真比什么都厉害，差不多要由美而妒了；许许多多的人，被上海的巨大漩涡所卷裹，因而沉溺得无从找寻一条出路了。啊，“上海”，多么迷人的两个字呀！^①

距离产生美，身在其中，可能不觉其美，也可能身受其害。但是，那段历史结束半个多世纪以后，再远远望去，便会觉得那是一幅色彩斑斓的风情画，有的地方浓墨重彩，令人叹喟；有的地方鲜活生动，令人神往；有的地方云遮雾障，颇费猜想。老上海的城市特质，增添了引人怀旧的魅力，诱发了游人探秘的兴致。

项慧芳女士生于上海，长于上海，学于上海。她熟悉上海，热爱上海，钟情于上海的历史，多年来一直留心搜集、采集有关上海历史的资料，包括文字资料、图片资料与口述资料，悉心研究上海的历史。这套“上海寻旧指南”

丛书，就是她多年辛勤劳动的结晶。包括三本，即《老城厢、龙华与徐家汇寻旧》《上海英租界寻旧》与《上海美法租界寻旧》。这么安排，当然主要是从书的篇幅着眼的，因为如果从内容考虑，则英、美租界自然应该放在一起，它们本来就是一家。披览全书，我觉得有三个突出的亮点：

其一，图片极有价值。全书由图片与文字两大部分组成，图文结合互补，图片可补文字之不足，文字可解图片之内涵。近些年，关于老上海的图片书籍，已经出了很多本，包括唐振常先生主编的《近代上海繁华录》、上海市历史博物馆和上海人民美术出版社编的《上海百年掠影1840s—1940s》、史梅定先生主编的《追忆——近代上海图史》、上海画报出版社编的《老上海风情》，均各有特色，各具价值。相较于已经出版的各种关于老上海的图片书，这部书的图片价值在于相当丰富而新颖，许多图片系编者独家发掘、迄未发布过，比如，1880年代前后外虹口沿黄浦江的照片，1880年代前后的百老汇路照片，1883年之后工部局建造的外摆渡木桥北堍风景，1890年前后一群水兵在虹口某

^①徐国桢：《上海生活》，绪论，上海世界书局，1930年。

院子里操练的照片，1900年前后大境阁关帝庙和北城城墙的图片，晚清小北门（拱辰门）照片，大境阁关帝庙的图片，清末晏海门远景（老北门）图片，清末俯视晏海门（老北门）护城河上的木桥图片，这些或是作者自己收藏，或是作者亲自搜罗，都让人眼前一亮。

其二，释文富有学术含量。与一般图册不同，此书文字占有不小的篇幅。每一部分，既有对各个区域的总体介绍，包括老城厢内外、闸北、英租界、美租界、法租界，也有对各重要马路如南京路、淮海路的介绍，还有对各著名景点的介绍。每一介绍，作者不是道听途说，蜻蜓点水，也没有故卖噱头，添油加醋，而是述其起始，道其演变，突出其特色，言必有据，源源本本。为了使得释文准确，作者参考了大量相关的学术著作，特别是学术界新近的研究成果。这使得本书的内容可靠而不陈旧。更让读者为之钦服的是，书中有些内容，来自作者的独家秘笈，是以往相关史书中从来没有出现过的。比如，书中讲述老城厢历史，援引了已故刘雅农先生的家族史料。刘家为上海世族，明朝就很有名，近代史上相当出名的九亩地，就是刘氏家族的坟地，日后演变为演武场，民国时期是上海县城里面无人

不知、无人不晓的公共活动场所。如果将全书的释文汇编起来，就是一本生动可读的上海简史。

其三，景点选择与导引得当。作为旅游指南书籍，对于城市景点的选择与导引是相当关键，选择什么，突出什么，很能看出作者的学术眼光与审美情趣。本书对每一部分景点的选择与介绍，都很精心。比如，对于老城厢，作者选择了大境阁、白云庵、露香园、青莲庵、小娘坟、九亩地、春申君庙、旧校场、三牌楼、四牌楼、海潮寺等五十余处景点，对于徐家汇选择了天主堂、徐汇公学、藏书楼、土山湾孤儿院等十来处；对于外滩选择了洋泾浜、上海总会、有利大楼、日清大楼、和平饭店、怡和洋行、伊尔底斯纪念碑、黄浦公园等五十多处；对于福州路选择了都城饭店、汉弥尔登大楼、工部局大楼、公共租界总巡捕房、申报馆、昼锦里等三十多处；对于南京路选择了福利公司、惠罗公司、亨达利钟表店、老介福绸缎商店、虹庙、永安公司、先施公司、陈英士纪念堂等四十多处；对于静安寺路（南京西路）选择了新世界游乐场、国际饭店、大光明大戏院、跑马厅、仙乐斯舞厅、斜桥盛公馆、斜桥总会、张园、美琪大戏院、西摩路会堂、

哈同花园、史量才故居等四十多家景点，这些，都很得当，很有品位。对于四川路、苏州河、提篮桥、杨树浦、金陵路、淮海路景点的选择，无不如此。所选景点，有些今天还在，有些已经消逝；有些今天虽在，但已与过去有很大改变，作者对此均细加说明与阐释。

作者在书中说得好：“一座城市之所以迷人，不仅仅在于它的摩登大楼，更在于该城市的特色和底蕴。就像一个美女，除了美丽的外表，还必须内在的气质和教养。上海之所以特别，就是因为它奇异的诞生因缘以及它辉煌的成长经历。”本书以丰富的图片、生动的文字、坚实的学理，将老上海的来龙去脉交代得一清二楚，将老上海每个区域的特色呈现得恰如其分，将老上海的内在气质阐释得淋漓尽致。

项慧芳女士是复旦大学中文系的高材生，1985年毕业以后，曾在北京中国新闻社当记者，后移居美国，长期从事新闻工作。她此前制作过一部关于老上海外侨的电视片，极有价值。她采访了一大批自幼生长在上海、解放后离开上海的外国人，领着他们故地重游，重新回到他们当年在上海与工作的地方，让他们叙说昔日在上海的经历，畅谈当年的酸甜苦辣，畅谈对当下上海的感受。那些饱经沧桑的耄耋老

人，颤着步履，噙着泪花，一口纯熟的上海话，如数家珍地叙说那些陈年旧事，其细节之生动，内容之丰富，感情之真挚，资料之珍贵，让我们一批从事上海史研究的学者大开眼界，大为震撼，大有收获。由此，我对于项慧芳女士发掘史料的能力、透视历史的功力，刮目相看。也由此感到，她是在用全副身心、满腔热情在从事她所喜爱的工作。此书的编撰、出版过程，包括图片的搜集、分类，篇章的安排，释文的斟酌，出版社的选择，一如她摄制的那部电视片，体现了她的极端敬业的特点。这是作者积几十年功夫、凝结其全部学识与热情精心编撰的作品，一定会受到读者的欢迎与好评。

本书是复旦大学上海史国际研究中心资助出版的成果之一。在复旦大学杰出校友、美国上海人联谊会会长朱裕民先生的大力支持下，在复旦大学美国加州校友会前会长刘冰先生的热情帮助下，我有幸先期拜读这部书稿，并承项慧芳女士信任，写了以上这些读后感，权充序言，并郑重地向读者推荐此书。

熊月之

2016年3月10日

自序

Preface



二十九年 前当我离开上海定居美国的时候，我自信对上海的马路环境非常熟悉。我在上海南市出生，在闸北南星路上成长，祖籍上海川沙高桥，念完大学才离开上海的。但最近几年来，上海每半年变一个样，就连没有离开过上海的老年人也开始迷路了。我曾因为拍摄纪录片《上海情》，陪一些“中国老手”（自幼生长在上海，解放后离开的外国人）来上海寻旧，发现他们已经找不到自己童年所熟悉的地方了。陪他们时找不到地方时的焦虑、找着时的兴奋，给我留下了深刻的印象。目前关于老上海的书籍很多，但从旅游指南角度写的比较少。我在夏威夷从事旅游服务已经二十多年，在国内出版了《旅游夏威夷全手册》，深知好的指南书不容易写。好在我之前已经花了几年的时间研究老上海，而且在美国的二十几年里，我也收集了不少老上海的明信片 and 英文版的老上海历史书，因此花了三四年时间，阅读大量的中英文资料，写出这套“上海寻旧指南”系列书，希望能为中

国老手们，也为对老上海感兴趣的人们提供寻旧方便。

老上海的范围比今天的上海小多了，老的景点和建筑基本上都在东起黄浦江，西至静安寺，南自南市的民国路（人民路），北至虹口的靶子场路这块地方，因此原则上寻找老上海并不困难。老城厢更小，就在人民路和中华路这一圈子里，据1900年老城厢的人口统计，里面有27 843栋住宅，152 249名居民。寻旧最大的困惑是路名、地名或建筑名字的改变带来的。从1943年租界主权收回到1953年上海解放后社会恢复安定，上海的地方政权十年间更换了三次，路名也跟着更换了三次，先是汪精卫政府在租界收回后改路名，不久抗战胜利蒋介石政府再改路名，解放后共产党也改路名，有三四百条上海路名被更换，有些路名还被更换不止一次。这让我联想起2008年发生在美国东北部一个小镇的故事，一少年团伙做恶作剧，一夜之间将小镇上所有的路标偷掉，结果

让小镇居民一片慌乱，因为城镇居民已经养成看路找地方的习惯了。所以，本书附有新旧路名对照表和新旧地方（建筑）名字对照，为读者提供方便。

老上海原来的市场都有归类，极有特色，不像现在，每一条街都在卖相似的货物，相互竞争。葛元煦在1876年出版的《沪游杂记》中介绍说：“上海货物皆有聚市之所，如绸缎在抛球场（南京路河南路一带）南及东门内外；纱缎蟒袍在盆汤弄（山西路）；丝茶栈居二摆渡（四川路桥）者多；洋布呢羽在大马路抛球场（南京路江西路）及东门内；衣庄在大东门内彩衣街东街；洋广杂货在棋盘街（河南路）及四马路（福州路）；古玩玉器在新北门内；眼镜在新北门内；照相楼在二、三马路（九江路、汉口路）；钱业南市在大东门外，北市（租界）在二摆渡（乍浦路桥）一带；人参药材在东门外咸瓜街；糖行在洋行街；帽铺在二马路中（九江路）及彩衣街；笺扇在外国坟（新北门外附近法兵坟山）左近及庙园（人民路、江西南路附近）；笔店在小东门内及庙园东兴圣街（现永胜路，与四川南路和江西南路平行、与金陵东路交叉的一条小路）；书坊在城中四牌楼旧教场，城外

二、三马路（九江路、汉口路）；棉花在东门外一带；米业在大东门外大码头大街；木器在紫来街；旧木器在新北门外沿河城脚；竹器在大东门外篾竹街；酒馆、戏馆、茶馆在宝善街（广东路）一带居多；冰鲜在小东门码头；信局在南市咸瓜街、北市二马路（九江路）；税马车南在小东门外、北在大南街即石路（福建路）西首；雇内河船北在老闸大桥河下，南在大东门外码头。”

一座城市之所以迷人，不仅仅在于它的摩登大楼，更在于该城市的特色和底蕴。就像一个美女，除了美丽的外表，还必须要有内在的气质和教养。上海之所以特别，就是因为它奇异的诞生因缘以及它辉煌的成长经历。就地质来说，上海是扬子江及其支流新近堆积形成，目前仍然在持续成长的过程中。地理的日新月异使上海人更容易流动，更容易接受新事物，更能处变不惊。就上海的现代发展历史来说，上海是西方人在中国建立的国中之国，尽管相比之下为“弹丸之地”，但上百年的“西风东渐”，上海积极地影响了整个现代中国的政治经济发展，孕育出中国几千年来惊天动地的革新运动和革命组织，中国共产党就是上海诞生的。上海的